

---

## ¿Qué puedo hacer para ayudar a mi hijo/a en la escuela ?

---

- ◆ Asegúrese que su hijo/a va a la escuela comido todo los días descansado y alimentado.
- ◆ Proporcione un lugar tranquilo para que su hijo/a haga la tarea y de poner un tiempo cada día alado para ayudar a su hijo/a con la tarea.
- ◆ Preste atención a las necesidades de salud de su hijo/a y cuidar de los problemas a tiempo.
- ◆ Pregunte a su hijo/a lo que él/ella está aprendiendo en la escuela, para que él/ella le explique a usted. Si usted muestra interés en la educación de su hijo, él/ella sabrá que es importante.
- ◆ Lea a su hijo/a todos los días, para los niños mayores, dedicar un tiempo cada día para usted y su niño lean juntos en silencio. Hablar acerca de lo que se lee.
- ◆ Felicite a su niño/a por lo que él o ella le va bien, como obtener una buena calificación, o jugar en un equipo deportivo de la escuela.
- ◆ Escuche lo que sus niño quiere compartir con usted y hable sobre cualquier problema que él/ella está teniendo. También ud. puede hablar de estos problemas con un maestro o consejero escolar.

**BUENAS PREGUNTAS  
HACEN BUENOS LECTORES !**

**Preguntar a los niños sobre lo que leen les ayudará a ser buenos pensadores.**

---

## RECURSOS DE AYUDA

---

**Barnstable School District**  
Dr. Gina Hurley, Homeless Liaison  
508-862-4951  
[www.barnstable.k12.ma.us/](http://www.barnstable.k12.ma.us/)

**Massachusetts Office for the Education of Homeless Children and Youth**  
Sarah Slauferback, State Coordinator  
Elizabeth Harris, Student Support  
781-338-6315  
[HomelessEd@doe.mass.edu](mailto:HomelessEd@doe.mass.edu)  
[www.mass.doe.edu/mv](http://www.mass.doe.edu/mv)

**Massachusetts Coalition for the Homeless**  
781-595-7570  
[www.mahomeless.org](http://www.mahomeless.org)

**The National Center for Homeless Education**  
Toll-free Helpline: 800-308-2145  
[www.serve.org/nche](http://www.serve.org/nche)

**Cape Cod Family Resource Center**  
29 Bassett Lane, Hyannis  
508-862-0600  
[www.CapeCodFamilyResourceCenter.org](http://www.CapeCodFamilyResourceCenter.org)

**Housing Assistance Corporation**  
460 West Main St. #1, Hyannis  
508-771-5400  
[www.haconcapecod.org](http://www.haconcapecod.org)

**Barnstable County Department of Human Services Behavioral Health Website**  
<http://barnstable.ma.networkofcare.org/mh/>

ESCUELAS PUBLICAS  
**DE BARNSTABLE**



BARNSTABLE, MASSACHUSETTS

---

---

**Lo Que Usted Necesita Saber para Ayudar a Su Hijo/a en la Escuela**

---

---

**Una Guía para los Padres, Tutores y los Cuidadores**

---

---

**Si su familia está en una situación de vida temporal o inadecuada debido a la pérdida de la vivienda, su hijo podría ser elegible para ciertos derechos y servicios educativos.**

---

## EL PACTO MCKINNEY-VENTO LO BASICO

Si usted perdió su vivienda y ahora viven en un albergue, motel, vehículo y el remolque, camping, o temporal, en la calle, doble-con otra familia o amigos, o en otro tipo de alojamiento temporal o vivienda inadecuada, su hijo/a podría calificar de para recibir ayuda a través de una ley federal llamada la Ley McKinney-Vento.

---

**Bajo el Pacto McKinney-Vento, los niños en situación sin hogar tienen derecho a:**

- ◆ Ir a la escuela, no importa donde vivan o cuánto tiempo hayan vivido allí.
- ◆ Asistir a la escuela local o la escuela de origen, si ésta es en su mejor interés, la escuela de origen es la escuela a la que asistirían cuando él/ella se encuentra de forma permanente o la escuela en la que se inscribió el último niño.
- ◆ Inscribirse en la escuela inmediatamente, incluso si los registros que faltan y documentos normalmente requeridos para la inscripción, como prueba de residencia, los registros anteriores de la escuela, o la inmunización / registros médicos.
- ◆ Inscribirse, asistir a clases y participar plenamente en todas las actividades escolares, mientras que la escuela obtenga los registros.
- ◆ Tener acceso a los mismos programas y servicios que están disponibles para todos los estudiantes, incluyendo el transporte y los servicios educativos suplementarios.
- ◆ Recibir servicios de transporte hacia y desde la escuela de origen (dentro de 1 hora).

---

## PREGUNTAS MÁS FRECIENTES

**Cuando me mudo, debo mantener a mi hijo/a en la escuela de origen o debo transferir a mi hijo/a a la escuela local ?**

Pasar de una escuela a otra puede ser muy inquietante para los niños. Tienen que dejar a los amigos y los profesores que conocen y acostumbrarse a nuevos amigos, profesores y clases. Debido a esto, lo mejor es por lo general para que su hijo permanecerá en su / misma escuela (la escuela de origen), incluso si usted se muda a un área diferente.

Aquí hay algunas preguntas para pensar en la hora de decidir si su hijo debe permanecer en la misma escuela o trasladarse a la nueva escuela en la que estamos viviendo:

- ◆ ¿Qué edad tiene su hijo?
- ◆ ¿Qué tan permanente es su residencia actual?
- ◆ ¿Tiene planes de regresar cerca de la escuela de origen o si crees que vas a estar cerca de su residencia actual?
- ◆ Es su hijo un vínculo a su / escuela de origen? (Un niño mayor que se siente muy unido a su / escuela de origen y / o está a punto de graduarse podría tener más dificultad para cambiar de escuela.)
- ◆ ¿Cómo es ansiedad de su hijo, ya que han tenido que mudarse. Sería un cambio de escuela es abrumadora?
- ◆ Sería un cambio de escuela causar que su niño se atrasa en la escuela y recibir malas notas?
- ◆ ¿Es esta una buena época del año para que su hijo cambiar de escuela, como al final de un semestre o año escolar, después de la prueba, o después de un evento que es importante para su hijo?
- ◆ ¿Cuánto tiempo su hijo tiene que pasar yendo y viniendo a la escuela de origen (Un largo viaje en autobús puede tener un impacto negativo en el trabajo escolar de su hijo.)?
- ◆ ¿Hay algún problema de seguridad personal a tener en cuenta, por lo que una escuela de una opción más segura para su hijo/a?

**¿Qué pasa si la escuela y yo no estamos de acuerdo a donde mi hijo/a debe ir a la escuela?**

Si usted y la escuela no están de acuerdo, el distrito escolar tiene que informarle por escrito por qué cree que su hijo debe ir a una escuela diferente. El distrito también tiene que informarle por escrito cómo apelar esta decisión. Su niño puede matricularse, asistir y participar plenamente en la escuela de su elección, mientras que la diferencia se resuelve.

**¿A quién puedo contactar para ayudar con la educación de mi hijo/a?**

- ◆ La coordinadora de educación de personas sin hogar de las Escuelas Públicas de Barnstable es la Dra. Gina Hurley. La Dra. Hurley puede ayudarle a decidir a qué escuela sería la mejor para su hijo/a y comunicarse con la escuela.
- ◆ Cuando usted se inscribe a su hijo/a en una escuela nueva, usted debe preguntar para cumplir con su maestro / a (s). Usted también debe hablar con el maestro de su hijo (s) de vez en cuando para hablar de cómo él / ella está haciendo.
- ◆ El consejero de la escuela y / o trabajador social puede ayudar a su hijo a sobrellevar los cambios y desafíos. Comparta con esa persona toda la información acerca de cómo su hijo se comporta en casa o cosas que él o ella se ocupan de que pueda afectar a sus tareas escolares.
- ◆ Otras personas buenas que debes saber del director de la escuela, oficial de asistencia, conductor del autobús y enfermera de la escuela.

**¿Qué otras preguntas yo debería hacer respecto a los servicios bajo McKinney-Vento?**

¿Que transporte está disponible para que mi hijo permanezca en la misma escuela (la escuela o el origen)?

¿Cómo puede mi hijo recibir comidas gratis en la escuela?

¿Si mi hijo necesita servicios de educación especial, que puede ayudar y qué tan rápido pueden estos servicios se establecerá ?

¿Qué ayuda escolar está disponible para mi hijo, como Título 1, o los programas de tutoría después de escuela ?

¿Cómo puede mi hijo recibir útiles escolares necesarios, van a visitar o participar en otras actividades escolares con los honorarios si no puedo pagar por ellos?